



Zwölf Jahre dauerte die Liaison zwischen **Claudio Abbado** und den Berliner Philharmonikern – und brachte einiges an Veränderungen. Eine Würdigung von Wolfgang Schreiber (Foto: KássKara / DG).

S. 32

Nach dreizehn Jahren als Chef des Gürzenich-Orchesters nimmt **James Conlon** seinen Abschied von Köln. Im Gespräch mit Thomas Voigt blickt der Dirigent zurück – und nach vorn.



Foto: Klaus Rudolph

S. 36



Fotos: Savuri Oshima

Er hat sämtliche Sinfonien Joseph Haydns aufgenommen und dirigiert in Bayreuth Wagners „Ring“. Zwei gute Gründe für Jörg Hillebrand, den vielseitigen Dirigenten **Adam Fischer** vorzustellen.

S. 46

Ein Wegbereiter der Moderne feiert den 75. Geburtstag. Gregor Willmes sprach mit dem Dirigenten und Komponisten **Michael Gielen**.



Foto: K. Rudolph

S. 24

FEUILLETON

Internationale Händelfestspiele Göttingen	18
Internationales Lübecker Kammermusikfest	19
Der Deutsche Chorwettbewerb in Osnabrück	20
Nachruf Sandor Konya	21
Nachruf Jewgeni Swetlanow	22
Nachruf Wolfgang Schneiderhan	23

PORTRAITS

Sofia Gubaidulina	
Suche nach neuen Klängen	28
Claudio Abbado	
Musikalisch-geistige Verdichtung	32
Nicolae Herlea	
Bastianini aus Bukarest	39
Ivan Moravec	
Später Ruhm	42
Adam Fischer	
Vierzehn Jahre Haydn, einen Sommer Wagner	46

INTERVIEW

Michael Gielen	
Meister der Moderne	24
James Conlon	
„Ich möchte Musik, die mit Liebe gemacht ist“	36

KRITIK

Bücher	50
Sterne des Monats	52
Orchester	54
Kammer	64
Gitarre	68
Klavier	70
Orgel	78
Vokal	80
Bühne	86
DVD	88
Literatur	90

LP	91
Jazz	92
Register	97

JAZZ

Astor Piazzolla	
Der Revolutionär des Tango	98
Jimmy Scott	
Spätes Glück	102

HIFI FORUM

Pioneer 747 A	
Einer für alle Gelegenheiten	104
Linn Classik Movie	
Classik goes Movie	106
Cinch-, S-Video-, Scart-, Lautsprecher-Kabel u. a.	
Kabelsalat	108
Ergo 500-Serie	
Sechs Richtige	110

RUBRIKEN

Editorial	3
Leserbriefe/Magazin	6
Service	12
HiFi-Magazin	112
Vorschau / Impressum	114

Sie hat soeben den renommierten Polar Music Prize erhalten: **Sofia Gubaidulina**. Marcus Stäbler würdigt Leben und Werk der russischen Komponistin.



S. 28

Foto: Ullstein / Camera Press Ltd.



Vor zehn Jahren verstarb der „Vater des Tango Nuevo“. Und seine Musik ist heute so populär wie nie zuvor. Berthold Klostermann über Werk und Wirkung von **Astor Piazzolla**.

S. 98



S. 108

Beim Aufbau einer Surround-Anlage muss man einen kühlen Kopf bewahren, um beim Verkabeln nicht durcheinander zu kommen. Deshalb ein Crash-Kurs in **Kabel-Kunde**.

Der VfL spielt in der 2. Liga. Und Bochum in der Champions League. Abstieg und Aufstieg liegen in Bochum nah beieinander: 3 Km Luftlinie trennen den Verein für Leibesübungen von der Firma Audionet. Und wir spielen nun auch im Multimedia-Bereich in der Königsklasse. Mit MAP, dem Audio/Video-Vorverstärker mit Dolby- und DTS-Decoder. MAP spielt brillant, vielseitig und überlegen in Heimkino- und Multiroom-Anwendungen. So bleiben wir das, was der VfL Bochum hoffentlich wieder wird: erstklassig. Hier erfahren Sie, wo Sie Audionet erleben können: 0234/507 270. Hier erfahren Sie mehr: www.audionet.de

